

# Сэндвичница со съёмными пластинами

Руководство пользователя

RU



**SENCOR**<sup>®</sup>

SSM 9300

Перед тем, как приступить к использованию данного устройства, внимательно прочтите руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались раньше аналогичными приборами. Используйте данный продукт только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Сохраните данное руководство для последующего использования.

Рекомендуется сохранить оригинальную картонную упаковку, упаковочные материалы, чек и гарантийный талон в течение всего срока действия гарантии. При необходимости транспортировки используйте для упаковки изделия только оригинальные материалы.

RU-1

## СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ СЭНДВИЧНИЦЫ.....	5
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	7
ЗАМЕНА ПЛАСТИН.....	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЭНДВИЧНИЦЫ.....	7
ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
ХРАНЕНИЕ.....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	8
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ВКУСНЫХ СЭНДВИЧЕЙ.....	9
СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ НА ГРИЛЕ.....	9
РЕЦЕПТЫ.....	10
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.....	11
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.....	11

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими или умственными возможностями или люди, не имеющие опыта пользования подобными устройствами могут пользоваться им только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность или после того, как они будут соответствующим образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и поймут потенциальную опасность неправильного использования. Детям не разрешается играть с этим устройством. Дети до 8 лет могут ухаживать за сэндвичницей только под присмотром взрослых. Храните сэндвичницу в недоступном для малолетних детей месте.**

### **⚠ Внимание:**

**Данное устройство не предназначен для управления с помощью запрограммированного устройства, внешнего таймера или дистанционного управления.**

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ  
В БУДУЩЕМ**

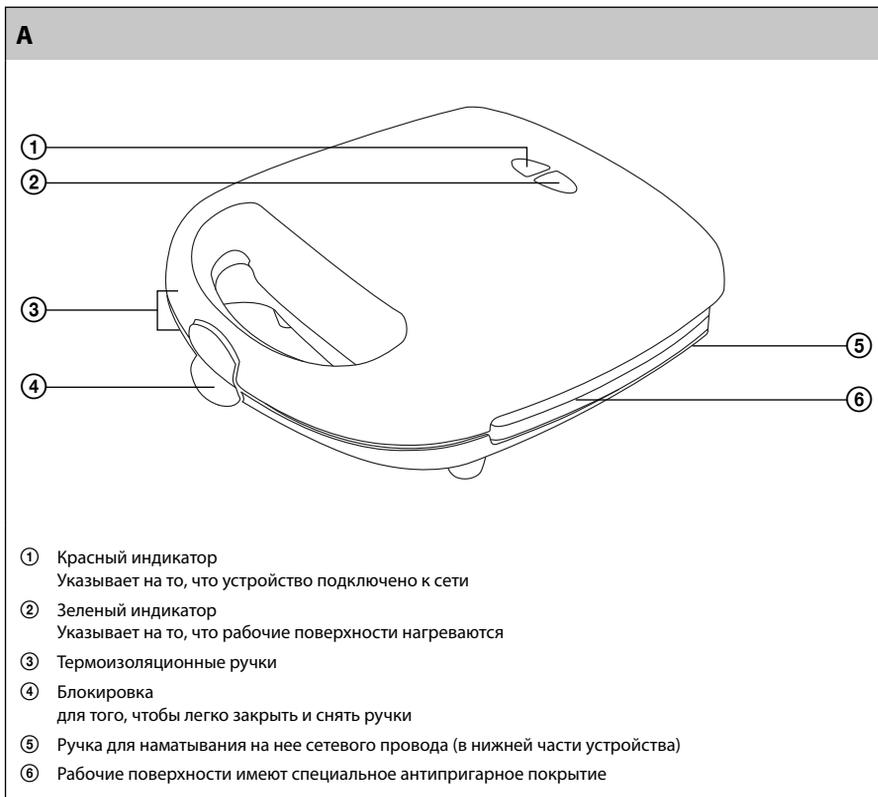
- Перед тем, как подключить устройство в розетку, проверьте соответствие напряжения на табличке с техническими характеристиками устройства с напряжением сети.
- Подключайте устройство только в заземленную должным образом розетку.
- Данное устройство предназначено для домашнего использования. Не используйте для коммерческих целей.
- Не используйте данное устройство в промышленной среде или вне помещений!
- Не используйте данное устройство в целях, для которых оно не предназначено.
- Не помещайте устройство на электрическую или газовую плиту или поблизости от нее.
- Не ставьте устройство на край рабочей поверхности или на неустойчивую поверхность. Устройство должно быть установлено на твердой и ровной поверхности.
- Это устройство предлагается с тремя парами съёмных пластин. Одновременно используйте насадки только одного типа. Убедитесь в том, что пластины хорошо установлены в устройство, перед тем, как включить его.
- После подключения устройства к электросети, рабочая поверхность и само устройство начинают нагреваться. Не прикасайтесь к горячей поверхности. Чтобы закрыть или открыть верхнюю рабочую поверхность используйте термоизолированную ручку, а для снятия сэндвичей деревянную или термостойкую пластиковую лопатку.
- При работе устройства необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха вокруг устройства. Не кладите никаких предметов в разогретую поверхность.
- Продукты могут подгореть во время приготовления, поэтому регулярно проверяйте сэндвичницу. Если Вы заметили дым, отключите вилку от розетки и погасите огонь.
- Всегда отключайте и отсоединяйте устройство от источника питания, если планируется оставить его без наблюдения, если оно не будет использоваться или если необходимо его очистить.
- Перед тем, как перенести устройство в другое место, почистить его или убрать на хранение дождитесь его полного охлаждения.
- После каждого использования очищайте поверхность гриля как это описано в разделе Обслуживание и уход.
- Во избежании травмы или поражения электрическим током не мойте устройство под проточной водой и не погружайте в воду или любую другую жидкость.
- Убедитесь в том, что контакты сетевой розетки не соприкасались с водой или любой другой жидкостью.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить шнур питания от розетки, слегка потяните вилку шнура.
- Если сетевой шнур поврежден, замените его в центре технического обслуживания. Запрещается использовать устройство если поврежден шнур питания или штепсельная вилка.
- Во избежании риска получения травмы или поражения электрическим током, не ремонтируйте устройство самостоятельно и не делайте никаких настроек устройства. Любой ремонт или настройку устройства необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Попытки самостоятельного ремонта устройства во время срока действия гарантии могут привести к ее аннулированию.

# Сэндвичница со съёмными пластинами

SSM 9300

RU

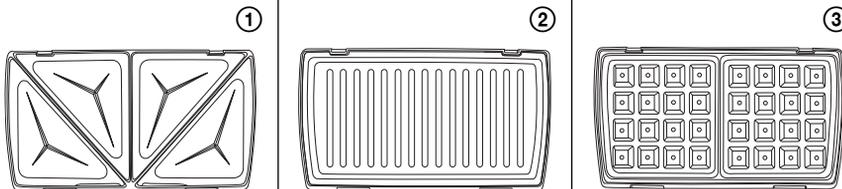
## ОПИСАНИЕ СЭНДВИЧНИЦЫ



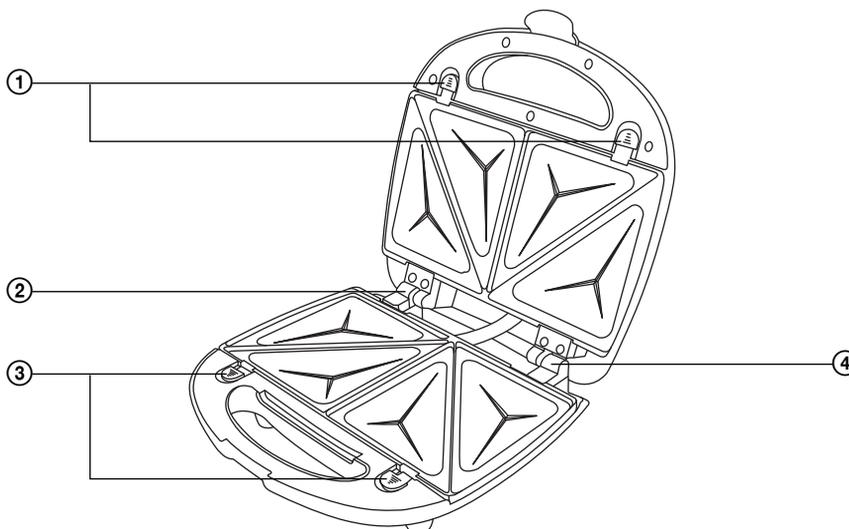
EN-5

## Сэндвичница со съёмными пластинами

SSM 9300

**B**

- ① Съёмные пластины для приготовления тостов – сэндвичей
- ② Съёмные пластины для гриля
- ③ Съёмные пластины для приготовления вафель

**C**

- ① Боковые зажимы для фиксации верхней крышки
- ② Левая петля
- ③ Боковые зажимы для фиксации верхней крышки
- ④ Правая петля

# Сэндвичница со съёмными пластинами

SSM 9300

RU

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- 1) Распакуйте сэндвичницу и удалите все упаковочные материалы.
- 2) Протрите рабочие поверхности В①, В②, В③ влажной тканью или губкой и вытрите насухо бумажным полотенцем.
- 3) Рекомендуется оставить сэндвичницу работать без продуктов перед тем, как воспользоваться ей в первый раз по 5–7 минут для каждой пары пластин, чтобы удалить с них посторонний запах.



### Примечание:

При первом включении возможно появление легкого дыма. Это происходит из-за нагрева внутренних компонентов и прекращается через минуту.

## ЗАМЕНА ПЛАСТИН

- 1) Перед тем, как менять пластины отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть.
- 2) СНЯТИЕ ПЛАСТИН:  
Сдвиньте фиксатор С③ по направлению к ручке А③ для освобождения пластины и снятия ее. Аналогичным образом освободите фиксатор и снимите верхнюю пластину.
- 3) УСТАНОВКА ПЛАСТИН:  
Сдвиньте нижний край пластины к левой или правой петле С② и С④. Нажмите на пластину и сдвиньте ее к корпусу сэндвичницы до щелчка. Теперь пластина зафиксирована в нужном положении фиксаторами С③. Аналогичным образом освободите фиксатор и снимите верхнюю пластину. Всегда используйте пластины одного типа.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЭНДВИЧНИЦЫ

- 1) Выберите подходящий тип пластины для продуктов, которые хотите приготовить и вставьте их в сэндвичницу, см. раздел Замена пластин. Смажьте рабочие поверхности небольшим количеством сливочного или растительного масла.
- 2) Подключите сэндвичницу к сети. Оба индикатора на верхней панели горят. Красный индикатор А① указывает на то, что устройство подключено к сети. Зеленый индикатор А② указывает на то, что нагреваются рабочие поверхности.
- 3) Закройте сэндвичницу для того, чтобы рабочие поверхности быстрее прогрелись.
- 4) Подготовьте продукты, которые собираетесь приготовить перед тем, как разогреть пластины.
- 5) Когда рабочие поверхности нагреются для заданной температуры, зеленый индикатор А② потухнет.



### Примечание:

Индикатор нагрева включается и выключается. Это говорит о том, поддерживается заданная температура рабочих поверхностей.

Откройте сэндвичницу и положите подготовленный продукт на нижнюю поверхность. Используя ручку А③ прижмите верхнюю поверхность к нижней. Зафиксируйте ручки А③ защелкой А④.



### Примечание:

Если Вы положите слишком много продуктов или куски будут слишком большие, ее трудно будет закрыть. В этих случаях нужно убрать часть продукта или порезать их на более мелкие кусочки. Не прилагайте больших усилий для того, чтобы закрыть сэндвичницу. Вы можете сломать ее.

EN-7

- 6) Через 2–3 минуты снимите блокировку А ④, откройте верхнюю поверхность и вытащите приготовленный продукт или при необходимости продолжите его приготовление. Чтобы вытащить готовый продукт используйте деревянные или термостойчивые лопатки. Не используйте нож или вилку из металла. Это может повредить антипригарное покрытие.
- 7) Перед тем, как приготовить другой продукт закройте сэндвичницу и подождите до тех пор, пока не потухнет зеленый индикатор А ②.
- 8) После того, как закончите пользоваться сэндвичницей, отключите сетевой шнур от розетки.

## ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть.
- Очищайте антипригарную рабочую поверхность после каждого использования. Это предотвратит образование нагара от остатков продукта. Для очистки используйте влажную мягкую ткань. Если на поверхности остались остатки продукта сбрызните ее водой с мягким средством для мытья посуды. Затем протрите чистой влажной тканью.



### Совет:

Рабочие поверхности легче мыть теплой водой.

- Протрите внешнюю поверхность сэндвичницы мягкой влажной салфеткой и вытрите насухо.
- Никогда не мойте сэндвичницу под проточной водой и не погружайте его в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, бензин и разбавители.

## ХРАНЕНИЕ

- Если рабочие поверхности остыли закройте верхнюю поверхность и защелкните ручки. Обмотайте шнур вокруг ручек с нижней части сэндвичницы.
- Храните устройство в чистом сухом месте, недоступном для детей.



### Совет:

Храните сэндвичницу в вертикальном положении на кухне.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение .....	220–240 В
Номинальная частота .....	50 Гц
Номинальная входная мощность .....	700 Вт

Мы сохраняем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

# Сэндвичница со съёмными пластинами

SSM 9300

RU

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ВКУСНЫХ СЭНДВИЧЕЙ

- Для одного сэндвича требуется два куска хлеба для тостов и начинка для них. Положите начинку между кусками хлеба.
- Основными ингредиентами для начинок могут быть мясо, рыба, сыр, копченое мясо, порезанные яйца или фрукты и овощи, такие как бананы, яблоки, ананас, помидоры, огурцы, лук или грибы. Не кладите слишком много начинки чтобы избежать их выливания на рабочие поверхности.
- В начинку можно добавить специи, травы, горчицу или кетчуп.
- Чтобы получить золотистую хрустящую корочку хлеб можно смазать маслом перед приготовлением.



### Примечание:

Время приготовления зависит от типа хлеба, начинки и вашего вкуса.

## СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ НА ГРИЛЕ

- Вы можете готовить на гриле разные продукты, например, мясо, рыбу, некоторые виды копченых продуктов, овощи и фрукты.
- Для гриля используйте свежие или замороженные ингредиенты. Замороженные ингредиенты нужно разморозить, прежде чем готовить на гриле.
- Перед приготовлением на гриле порежьте продукты на мелкие кусочки и удалите излишки маринада из маринованного мяса. В состав некоторых маринадов входит сахар, который подгорает во время приготовления на гриле.
- Чтобы мясо было сочным не прокалывайте его вилкой во время приготовления на гриле.
- Не жарьте на гриле мясо слишком долго. В противном случае мясо будет сухое и жесткое.

EN-9

## РЕЦЕПТЫ – СЕНДВИЧИ

### **Сэндвич с ветчиной, сыром и ананасом (2 кусочка)**

4 куска хлеба для тостов

2 куска сыра

4 куска ветчины

2 куска ананаса

Разогреть рабочие поверхности. Между двумя кусками хлеба положить кусок сыра, ананаса и два куска ветчины. Аналогичным образом приготовить второй сэндвич. На приготовление потребуется 2–3 минуты.

### **Сэндвич с помидором и сыром (2 кусочка)**

4 куска хлеба для тостов

1 средний помидор, порезанный на кружочки

2 ст. л. тертого сыра

молотый сладкий перец-паприка по вкусу

Разогреть рабочие поверхности. Между двумя кусками хлеба положить несколько кусочков томатов и посыпать их тертым сыром. Посыпать измельченным перцем паприкой и приготовить аналогичным образом второй сэндвич. На приготовление потребуется 2–3 минуты.

### **Сэндвич с шоколадным кремом и бананом (2 кусочка)**

4 куска хлеба для тостов

1/2 банана, тонко порезать

шоколадный крем (арахисовое масло)

Разогреть рабочие поверхности. Намазать оба куска хлеба шоколадным кремом, положить кусочки банана и накрыть сверху вторым куском хлеба. Аналогичным образом приготовить второй сэндвич. На приготовление потребуется 2–3 минуты.

## РЕЦЕПТЫ – ВАФЛИ

### **Вафли**

125 г размягченного сливочного масла

90 г сахара

1 пакетик ванильного сахара

3 яйца

250 г муки

1/2 пакетика разрыхлителя

щепотка соли

0,5 л молока

1 ст. л. рома

Разотрите масло с сахаром. Постепенно вводите яйца, муку, соль и разрыхлитель, молоко и ром. Слегка смажьте рабочие поверхности и дайте им разогреться. Налейте приготовленное тесто на нижнюю пластину. Готовьте вафли около 3–5 минут или до образования золотистой корочки. Намажьте джем на приготовленные вафли и украсьте по вкусу взбитыми сливками или посыпьте какао или шоколадной крошкой.

*Приятного аппетита!*

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

### Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

### Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

RU

# Сэндвичница со съёмными пластинами

SSM 9300

RU-12